

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 73 (1964)  
**Heft:** 3  
  
**Anhang:** Bilder

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## KINDERAugen, IN DENEN SICH STAUNENDE FREUDE SPIEGELT

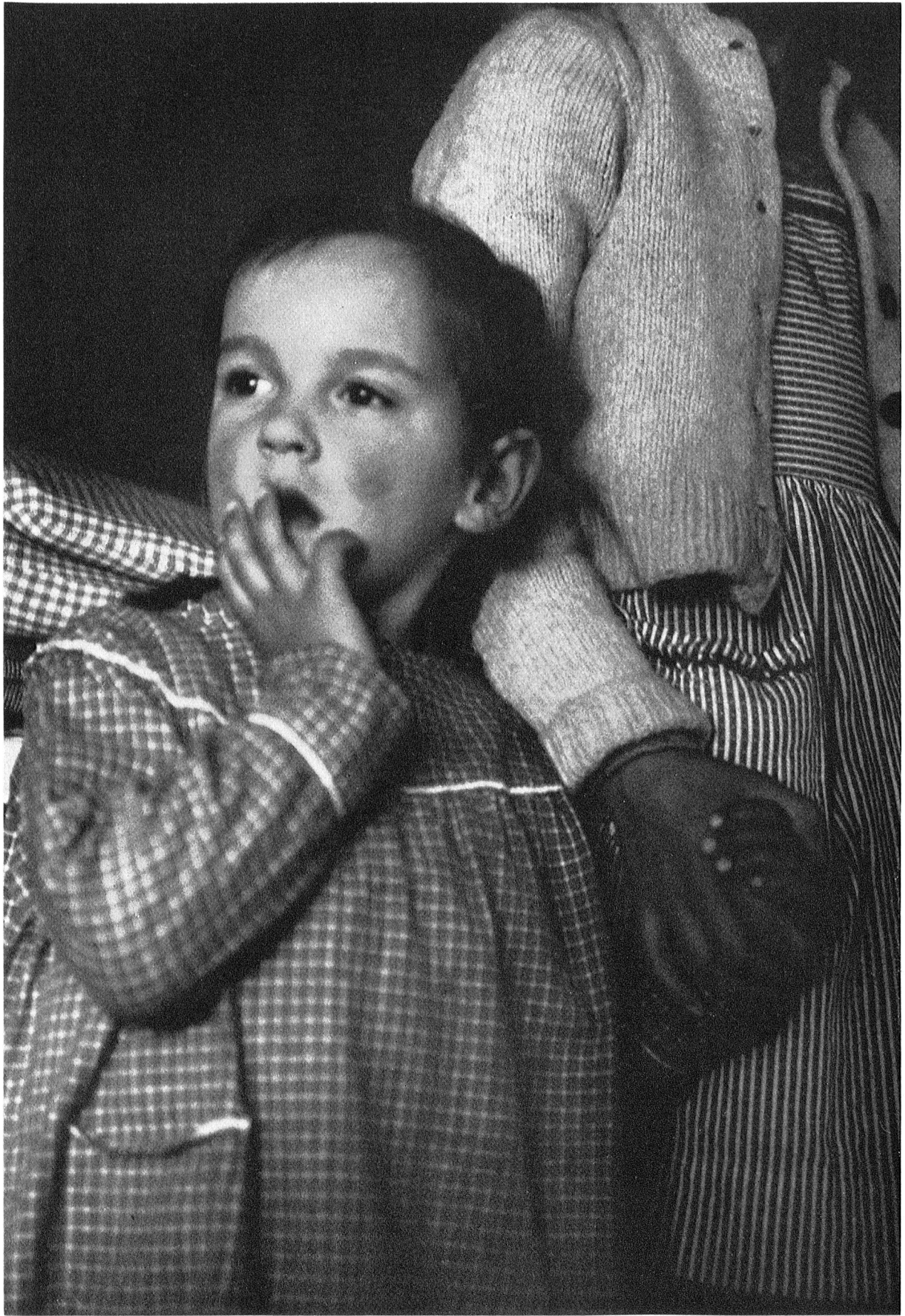
Mit grossen und erwartungsvollen Blicken stehen sie von ferne und verfolgen jede Bewegung des Vaters, wie er mit geschickter Hand die schöngesimmten Bretter ineinanderfügt. «Ist es wirklich wahr, dass dieser neue Schrank uns gehören wird?» Unbekannte Menschen haben das Geld für eine Patenschaft zugunsten bedürftiger Schweizer Familien gegeben. Ahnen sie, wieviel Freude und Dankbarkeit ihre Gabe auszulösen vermag? Was Worte nicht sagen können, tut der Blick dieser Kinder kund. – Ganz zaghaft drängt sich das kleine Marieli vor und klammert sich an Mutters Schürze. Wenig später, wenn der Schrank fertig aufgestellt ist, wird es mit strahlenden Augen Wäschestück um Wäschestück nehmen und es voller Stolz in die noch nach frischem Holz duftenden Fächer legen.

Auch Annarösli schaut, die kleine Hand fest in die der Mutter geschmiegt, ungläubig dem Geschehen zu: Die ältere Schwester Elisabeth hat vom Schweizerischen Roten Kreuz ein neues Bett erhalten, ein Geschenk, das nicht nur bei ihr, sondern in der ganzen Familie Jubel hervorgerufen hat. Annarösli scheint mit seinen Gedanken weit fort zu sein: Vielleicht träumt es davon, wie es sich in dem neuen Bett mit seinen lustig-karierten Kissen wohl schlafen mag. Ob Elisabeth ihm erlaubt, einmal unter die Decke zu schlüpfen?

Aufnahmen: Fernand Rausser











## BALD WIRD ES DAS FÜNFTAUSENDSTE BETT SEIN

Für die kinderreiche Familie in der kleinen Bergbauerngemeinde im Bündnerland bedeutet die Gabe des Schweizerischen Roten Kreuzes eine grosse und unschätzbare Hilfe. Der Tag, an dem das neue Bett in der Stube Einzug hält, ist wie ein Festtag. Die Buben selbst legen mit Hand an, die Decken und Kissen fein ordentlich über die Matratze zu breiten.

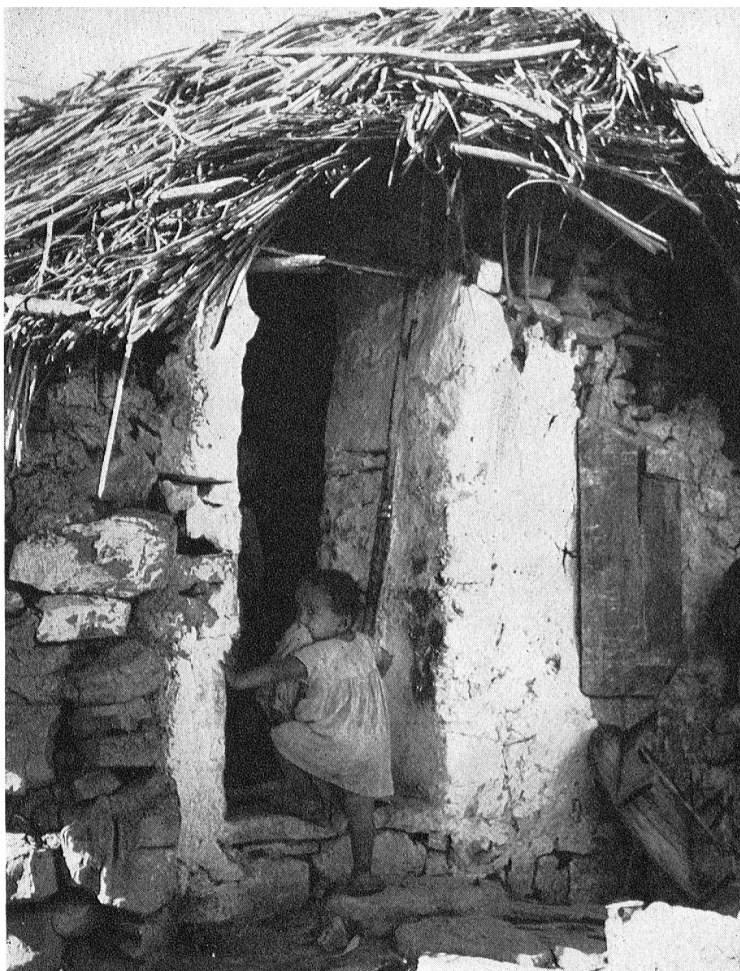
Vor zehn Jahren, im April 1954, hat das Schweizerische Rote Kreuz – damals noch im Rahmen der Kinderhilfe – erstmals dreissig Betten an bedürftige Schweizer Kinder verteilt. Seit jenem Zeitpunkt hat die Aktion rasch an Umfang zugenommen: Im März 1956 konnte das tausendste Bett abgegeben werden, im November 1957 waren es schon zweitausend, im März 1960 dreitausend Betten und im Juni 1962 viertausend. Im Herbst dieses Jahres wird das fünftausendste Bett verschickt werden können.

Aufnahme: Fred Mayer

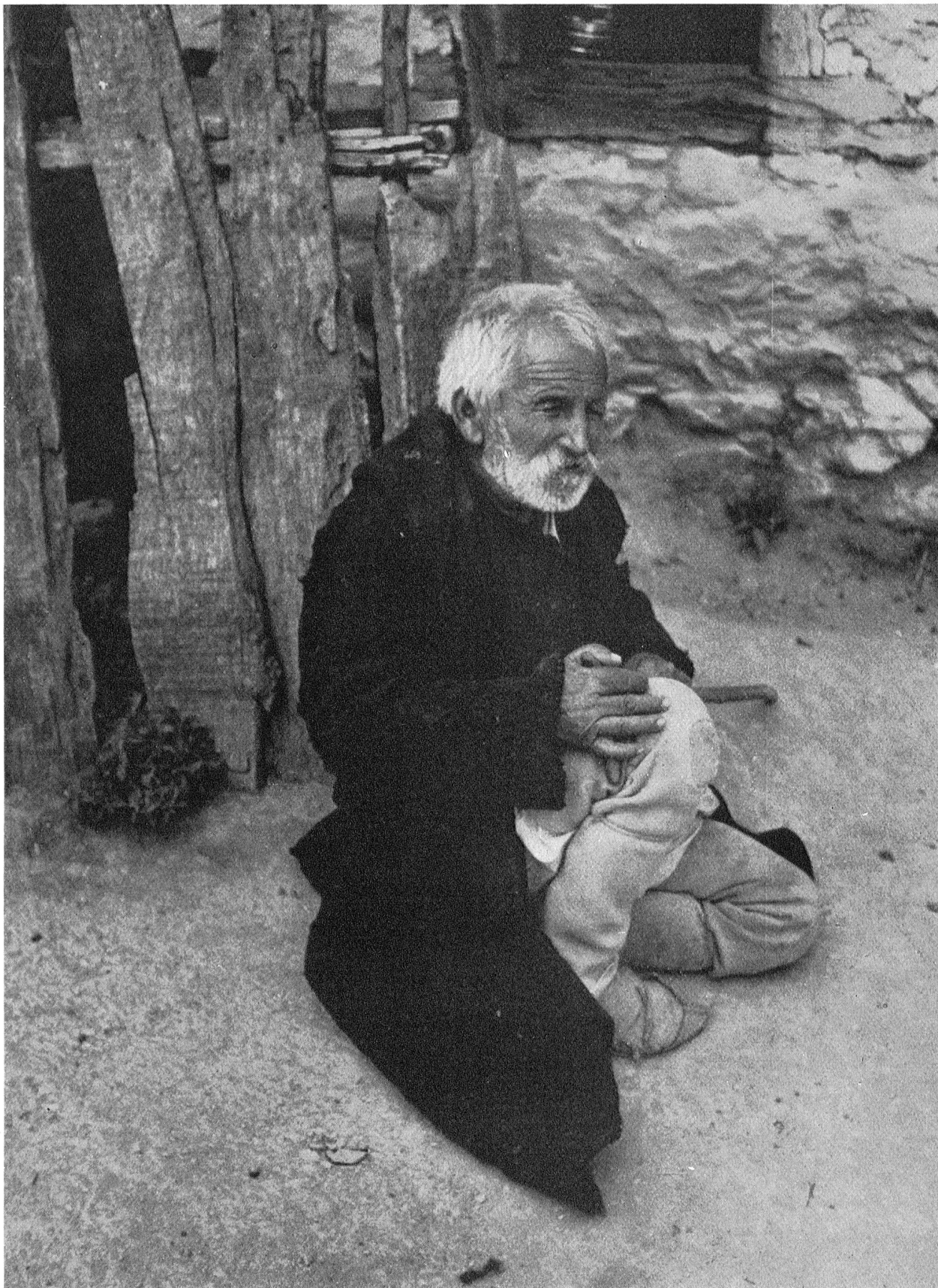
## SIE BRAUCHEN UNSERE HILFE

Armselige Hütten wie diese gibt es zu Tausenden im Norden Griechenlands. Oft fehlen Türen und Fenster. Der Boden des einzigen Raumes ist gestampfter Lehm, das Dach nichts als gebündeltes Schilf, das nur mühsam die Regengüsse der kalten Jahreszeit aufhalten kann. Die Kinder, die in dieser freudlosen Umgebung aufwachsen, begreifen den Ernst des Lebens, noch ehe sie das sorglose Lachen der Jugend gelernt haben. Ihr Leben ist Entbehrung. Wie selig aber lächelt das kleine Mädchen auf der letzten Seite unserer Bildbeilage und zeigt stolz seinen neuen Mantel, den das Schweizerische Rote Kreuz ihm dank grosszügiger Patenschaftsspenden geben konnte. Es braucht nur wenig, um diese Kinder glücklich zu machen.

Aufnahmen von Griechenland: Elsi Aellig







Viele alte Menschen im Norden Griechenlands leben einsam und verlassen. Aus leeren Augen dringt ein klagender Blick, spricht eine schüchterne Bitte, dass man ihrer und ihrer Not gedenken möge. Es blieb ihnen nichts zum Leben als das, was barmherzige Hände ihnen reichen.



Das Schweizerische Rote Kreuz nimmt sich nicht nur der Kinder, sondern auch der Alten und Verlassenen in Griechenland an und gibt ihnen während der kalten Jahreszeit jeden Monat ein Lebensmittelpaket oder hilft ihnen mit einer kleinen Geldspende.

